

**CALENDÁRIO DE VACINAÇÃO INFANTIL DO ANO 19 (abr/2007 à mar/2008)**  
**APLICADAS NOS CENTROS DE SAÚDE (HOKEN CENTER)**

平成19年度 集団予防接種日程表

Vacina	Idade	Hoken Center	Data	Horário	Nota	
BCG	De 3 à 6 meses de idade	Seki	26/abr(qui), 25/mai(sex), 28/jun(qui), 25/jul(qua), 24/ago(sex), 25/set(ter), 25/out(qui), 28/nov(qua), 20/dez(qui), 22/jan(ter), 22/fev(sex) e 25/mar(ter)	13:30 às 14:00	Por regra, deve ser aplicada na localidade onde se mora	
			Horado	16/mai(qua), 26/set(qua) e 23/jan(qua)		13:15 às 13:30
	Primeira Vacina à ser tomada	4 meses de idade. Quem vai fazer o Exame de 4 meses	Itadori	27/jul(sex), 21/nov(qua) e 17/mar(seg)	13:15 às 13:30	Será aplicada no mesmo dia do exame de 4 meses
			Mugegawa	8/mai(ter), 12/jun(ter), 10/jul(ter), 7/ago(ter), 11/set(ter), 9/out(ter), 6/nov(ter), 4/dez(ter), 8/jan(ter), 5/fev(ter) e 4/mar(ter)	13:30 às 13:45	
			Mugi	17/mai(qui), 21/set(sex) e 17/jan(qui)	14:00 às 14:15	
			Kaminoho	19/jul(qui), 29/nov(qui) e 13/mar(qui)	14:00 às 14:45	
PÓLIO	3 meses à 7 anos e 6 meses	Seki	Asakura, Sejjiri, Shimouchi, Kurachi, Kinryu Chiku 16/mai(qua), 4/jun(seg), 6/set(qui), 18/out(qui), 21/nov(qua) e 4/mar(ter)	13:30 às 14:15	Por regra, deve ser aplicada na localidade onde se mora	
			Asahi Gaoka, Sakura Gaoka, Tomioka, Tawara, Tomino Chiku 17/mai(qui), 8/jun(sex), 7/set(sex), 24/out(qua), 27/nov(ter), 6/mar(qui)			
		Horado	27/jun(qua) e 14/nov(qua)	13:45 às 14:00		
		Itadori	28/mai(seg) e 29/out(seg)	13:45 às 14:00		
		Mugegawa	9/mai(qua), 18/jun(seg), 3/out(qua) e 5/nov(seg)	13:30 às 14:00		
		Mugi	25/jun(seg) e 17/out(qua)	13:45 às 14:00		
Kaminoho	10/mai(qui) e 15/nov(qui)	14:15 às 14:30				

# GUIA DA VACINAÇÃO APLICADA INDIVIDUALMENTE NAS INSTITUIÇÕES MÉDICAS

平成 19 年度個別予防接種

Vacinas	Período e Método	
Tríplice ( Difteria, Tétano e Coqueluche	1a Aplicação	Bebês de 3 meses a 7 anos e 6 meses de idade Aplicada em 3 doses, com intervalo de 3 a 8 semanas
	Reforço	Após 1 ano a 1 ano e meio da 3a dose, será aplicado uma dose de reforço
	2a Aplicação	Quando estiver na 6a série do SHOUGAKKOU será aplicada a vacina de toxóide da Difteria e Tétano.
Vacina Composta contra Sarampo e Rubéola (À partir de ago/2006 passou a ser aplicada em duas doses)	1a Aplicação	Crianças entre a 12 a 24 meses de idade Vacina composta contra rubéola e sarampo de fraca desidratação. Verifique as notas da tabela seguinte.
	2a Aplicação	Crianças que estão no último ano da idade pré-escolar (aproximadamente 5 anos).
Encefalite Japonesa	1a Aplicação	Crianças de 3 anos a 7 anos e 6 meses de idade. Aplicada em 2 doses com intervalo de 1 à 8 semanas.
	Reforço	Geralmente, 1 ano após a 2a dose, será aplicada uma dose de reforço.
	2a Aplicação	Quando estiver na 4a série do SHOUGAKKOU será aplicada mais uma dose extra.

## NOTAS SOBRE A VACINA CONTRA SARAMPO E RUBÉOLA

É a mais recomendada

É possível vacinar

✗ Não é possível vacinar

Crianças alvo da 1a Aplicação	Composta	Sarampo	Rubéola
Aqueles que ainda não tomaram a vacina contra a rubéola, assim como contra o sarampo			
Aqueles que tomaram a vacina somente contra o sarampo ou aquelas que já tiveram sarampo	✗	✗	
Aqueles que tomaram a vacina somente contra a rubéola ou aquelas que já tiveram rubéola	✗		✗
Aqueles que já tomaram a vacina contra sarampo e também contra rubéola ou ainda aquelas que já tiveram tanto o sarampo como a rubéola	✗	✗	✗

Crianças alvo da 2a Aplicação	Composta	Sarampo	Rubéola
Aqueles que já tomaram a vacina contra sarampo e também contra rubéola			
Aqueles que ainda não tomaram a vacina contra a rubéola, assim como contra o sarampo			
Aqueles que tomaram a vacina somente contra o sarampo			
Aqueles que tomaram a vacina somente contra a rubéola			
Aqueles que já tiveram somente sarampo	✗	✗	
Aqueles que já tiveram somente rubéola	✗		✗
Aqueles que já tiveram tanto o sarampo, assim como a rubéola	✗	✗	✗

Às crianças que se enquadram nos itens , , , e , recomendamos a Vacina Composta contra Sarampo e Rubéola. No entanto, se os pais preferirem a vacinação contra Sarampo e Rubéola separadamente, também é possível.

## **VACINA DE PATÓGENO VIVO-ATENUADO (生ワクチン)**

É uma solução de microorganismo vivo, mas com toxidade atenuada ou diminuída proporcionando a multiplicação de patógeno estimulando e desenvolvendo anticorpos, levando cerca de 1 mês para que nosso organismo adquira imunidade.

BCG RUBÉOLA CAXUMBA POLIOMIELITE SARAMPO CATAPORA

## **VACINA DE PATÓGENO MORTO (DESATIVADO) (不活化ワクチン)**

É parte de uma solução de microorganismo morto, por ser um microorganismo desativado não tem a capacidade de multiplicar-se, mas tomando a vacina o indivíduo se torna imune e capacitado a resistir ao ataque do microorganismo causador da doença.

DENTRE A TRÍPLICE, a coqueluche ENCEFALITE JAPONESA INFLUENZA HEPATITE VÍRUS B

## **TOXÓIDE (トキソイド)**

São toxinas produzidas pelas bactérias, mas com toxidade anulada. É uma vacina semelhante a vacina desativada, portanto várias doses são necessárias para adquirir-se imunidade e resistir ao ataque de um microorganismo causador da doença.

DENTRE A TRÍPLICE a difteria e tétano

## **CUIDADOS IMPORTANTES ANTES DA VACINAÇÃO (接種する前)**

- 1- Estar ciente sobre a vacina a ser tomada e ler a explicação a respeito.
- 2- No dia observar a criança, certificar se não apresenta indisposição.
- 3- Responder o questionário com exatidão
- 4- Não esquecer de trazer o cupom de vacinação e boshi techo.

## **CUIDADOS IMPORTANTES APÓS A VACINAÇÃO (接種後)**

- 1- 30 min. após tomar a vacina, observar se a criança não apresenta indisposição, se algo de diferente ocorrer, entrar em contato imediato com o médico.
- 2- No dia poderá tomar banho normalmente, evitando esfregar o local.
- 3- No dia evitar exercícios físicos exagerados.
- 4- Atenção aos efeitos colaterais que a vacina pode causar, para a vacina viva atenuada após 2 a 3 semanas, para vacina inativada após 24 hs.

## **QUEM NÃO PODERÁ RECEBER A VACINA (接種できない場合)**

- 1- Indivíduo com febre alta, além do normal
- 2- Pessoas com doenças agudas que dependem de medicamento.
- 3- Indivíduos que apresentaram reações alérgicas ao ser vacinado.
- 4- Gestantes( no caso de vacina de vírus atenuado vivo)

Outros, impossibilitados de serem vacinados de acordo com ordens médicas.

## **QUEM NECESSITA CONSULTAR O MÉDICO AO SER VACINADO (接種してから医者に見てもらう方)**

- 1- Quem tem doença cardíaca, renal, hepática, sanguínea, problemas de desenvolvimento ou que se encontram em tratamento médico.
- 2- Quem ao ser vacinado, dentro de 2 dias apresentou febre alta, erupções, exantema ou alergia.
- 3- Aqueles que já apresentaram convulsões.
- 4- Aqueles diagnosticados com problemas de defesa e que adoecem com facilidade.
- 5- Indivíduos alérgicos ao componente da vacina.

## **ENCEFALITE JAPONESA (日本脳炎)**

Provocada por um vírus que é transmitido pela picada de um pernilongo contaminado, nos dias atuais cerca de 10 a 30 indivíduos por ano são atingidos centralizando-se no norte do Japão. Apresenta os seguintes sintomas: febre alta, dor de cabeça, vômitos, convulsão, alteração do nível de consciência. É grande a porcentagem de morte e pode ter graves sequelas no sistema nervoso.

Tipo de vacina vírus inativo Efeitos colaterais

Após a vacina dentro de 2 dias em 100 indivíduos 1 poderá apresentar febre e no local da injeção poderá ficar vermelho, e surgir erupções.

\*Advertência (Conteúdo)No dia 30 de maio de 2005, o Ministério da Saúde, emitiu um aviso descrito.

Devido a uma espécie de contágio ou após a vacina contra encefalite japonesa, foi constatado que poderá gerar o ADEM(Encefalomielite aguda disseminada) como é definida a anormalidade no nervo cerebral. Alguns dias após ou até 2 semanas depois da aplicação podem surgir sintomas tais como, febre, dor de cabeça, convulsões e problema nos membros motores(perna, braços, mão). Dependendo do remédio usado, o esteróide, e do tratamento, o restabelecimento pode ser total, no entanto, cerca de 10% dos casos ficam com sequelas neurológicas e nos membros motores. Está em estudo a eficácia e os efeitos colaterais da vacina contra a encefalite japonesa, portanto o Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-estar, com toda a cautela, não recomenda positivamente a vacina, com exceção dos pais que a permitem.

